Marriage scarab of Amenophis III

Nederhof (LSA1) - English

Created on 2006-11-04 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2009-06-08.


A slightly different version of the text appears on p. 66 of De Buck (1948).

For published translations, see Blankenberg-Van Delden (1969), p. 16; Breasted (1906), pp. 344-345, §§ 861-862; Davies (1992), number 579E (p. 38); Helck (1961), number 579E (p. 235).

Bibliography


1  | cnh ḫr Kî-nḥt ḫj-m-mt
1  | Live Horus: Mighty bull appearing in truth;

2  | nbτj Smn-hpw
2  | Two Ladies: Who establishes laws, who pacifies the Two Lands;

3  | sgrḥ-twjiang

H'r-nbw c-hpš ḫwj-Sṯjw
Gold Horus: Great of strength, who smites the Asiatics;

4  | nsw-bjtj nb tḥwj Nb-mjt-Rṣ
4  | The king of Upper and Lower Egypt, lord of the Two Lands: Nebmaatre;

5  | s-Rṣ Jmn-ḥtp ḫqṣ-Wṣst
5  | dj cnh

Si-Rṣ Jmn-ḥtp ḫqṣ-Wṣst
Son of Re: Amenophis, ruler of Thebes, given life,

6  | ḫmt-nsw wrt Tjy cnh tj
6  | Ywj

and the great king's wife Tiy (may she live!). The name of her father is Yuia,

7  | ḫmt pw nt nsw nḥt
7  | Twj

the name of her mother is Tjuia. She is the wife of a mighty king,

8  | tš=f rsj r Kṛy
8  | mḥṯj r Nhīrn

his southern boundary reaches to Karoy, and the northern to Naharina.